



ВЫСШИЙ АРБИТРАЖНЫЙ СУД РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Президиума Высшего Арбитражного Суда
Российской Федерации

№ 4308/09

Москва

23 июня 2009 г.

Президиум Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации в составе:

председательствующего – Председателя Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации Иванова А.А.;

членов Президиума: Андреевой Т.К., Валявиной Е.Ю., Витрянского В.В., Вышняк Н.Г., Завьяловой Т.В., Иванниковой Н.П., Исайчева В.Н., Козловой О.А., Моисеевой Е.М., Нешатаевой Т.Н., Першутова А.Г., Сарбаша С.В. –

рассмотрел заявление общества с ограниченной ответственностью «ЮрБИЗ» о пересмотре в порядке надзора решения Арбитражного суда города Москвы от 17.06.2008 по делу № А40-12753/08-15-18, постановления Девятого арбитражного апелляционного суда от 03.09.2008 и постановления Федерального арбитражного суда Московского округа от 17.12.2008 по тому же делу.

В заседании принял участие представитель заявителя – общества с ограниченной ответственности «ЮрБИЗ» (истца) – Ялковский А.В.

Заслушав и обсудив доклад судьи Моисеевой Е.М., а также объяснение представителя участвующего в деле лица, Президиум установил следующее.

Общество с ограниченной ответственностью «ЮрБИЗ» (далее – общество) обратилось в Арбитражный суд города Москвы с иском к закрытому акционерному обществу «Продюсерский центр «Парадиз» (далее – продюсерский центр) об обязанности прекратить использование музыкальных произведений «Натали» и «Ностальгия» в кинофильме «Монтана», о признании контрафактными всех материальных носителей кинофильма, в том числе предназначенных для показа в кинотеатре или на DVD, об изъятии их из оборота и уничтожении, о взыскании 2 000 000 рублей компенсации за нарушение исключительного права на данные музыкальные произведения.

Решением Арбитражного суда города Москвы от 17.06.2008 в удовлетворении исковых требований общества отказано.

Постановлением Девятого арбитражного апелляционного суда от 03.09.2008 решение суда первой инстанции оставлено без изменения.

Федеральный арбитражный суд Московского округа постановлением от 17.12.2008 названные судебные акты оставил без изменения.

В заявлении, поданном в Высший Арбитражный Суд Российской Федерации, о пересмотре указанных судебных актов в порядке надзора общество просит их отменить как нарушающие нормы законодательства, касающиеся исключительного права на произведения и исключительного права на фонограмму.

Проверив обоснованность доводов, изложенных в заявлении и выступлении присутствующего в заседании представителя общества, Президиум считает, что заявление подлежит удовлетворению по следующим основаниям.

Как установлено судом, на основании договора от 21.08.2000 № 18 и соглашения от 20.08.2005 автор музыки Кобылянский Е.Б. передал обществу исключительное право на произведения под названиями «Натали» и «Ностальгия» на срок до 31.12.2010.

Продюсерский центр при создании кинофильма «Монтана» использовал указанные музыкальные произведения без разрешения правообладателя, поэтому общество обратилось в суд за защитой своего исключительного права.

Отказывая в удовлетворении исковых требований, суды сослались на то, что продюсерский центр использовал музыкальные произведения в порядке реализации смежных прав на фонограммы упомянутых музыкальных произведений, приобретенных у общества с ограниченной ответственностью «Мистерия Рекордс» по договору от 06.12.2007 № 03/08-2007 о передаче неисключительных смежных прав на использование исполнения и фонограммы в составе аудиовизуального произведения – кинофильма «Монтана», и это не привело к нарушению прав общества на музыкальные произведения.

Вывод судов свидетельствует о неправильном применении норм об авторском праве на музыкальные произведения, включенные в аудиовизуальное произведение (сложный объект), и о смежных правах на фонограммы.

При рассмотрении данного дела о нарушении прав на музыкальные произведения путем воспроизведения их в аудиовизуальном произведении, созданном в 2007 году, суду следовало руководствоваться Законом Российской Федерации от 09.07.1993 № 5351-1 «Об авторском праве и смежных правах» (далее – Закон об авторском праве), действовавшим до 01.01.2008, а в части пресечения нарушения в виде распространения контрафактных экземпляров кинофильма – частью IV Гражданского кодекса Российской Федерации.

В соответствии со статьей 13 Закона об авторском праве заключение договора на создание аудиовизуального произведения влечет за собой передачу авторами этого произведения изготовителю аудиовизуального произведения исключительных прав на воспроизведение, распространение, публичное исполнение, сообщение по кабелю для всеобщего сведения,

передачу в эфир или любое другое публичное сообщение аудиовизуального произведения, а также на субтитрирование и дублирование текста аудиовизуального произведения, если иное не предусмотрено в договоре.

Авторы произведений, вошедших составной частью в аудиовизуальное произведение, как существовавших ранее (автор романа, положенного в основу сценария, и другие), так и созданных в процессе работы над ним (оператор-постановщик, художник-постановщик и другие), пользуются авторским правом каждый на свое произведение.

Согласно статье 30 Закона об авторском праве авторский договор о передаче исключительных прав разрешает использование произведения определенным способом и в установленных договором пределах только лицу, которому эти права передаются, и дает такому лицу право запрещать подобное использование произведения другим лицам.

Вопреки требованиям указанных норм продюсерский центр как лицо, организовавшее создание кинофильма, не приобрело у создателя или правообладателя права на использование музыкальных произведений «Натали», «Ностальгия», которые созданы ранее кинофильма и не являются произведениями, специально созданными для него или для включения в этот сложный объект, – исключительные права на них переданы обществу.

Композитор кинофильма Аркадий Укупник (один из авторов аудиовизуального произведения) не является автором музыкальных произведений «Натали», «Ностальгия».

Неправомерна ссылка судов на то, что продюсерский центр использовал лишь фонограмму, а не сами музыкальные произведения.

Согласно статье 4 Закона об авторском праве фонограмма – любая исключительно звуковая запись исполнений или иных звуков.

Звуковая дорожка аудиовизуального произведения не является фонограммой.

Права изготовителя фонограммы признаются и действуют независимо от наличия и действия прав авторов произведений, записанных на фонограмму, и являются смежными с авторскими правами.

При этом в соответствии с пунктом 2 статьи 36 Закона об авторском праве производитель фонограммы осуществляет свои права в пределах прав, полученных по договору с исполнителем и автором записанного на фонограмме произведения.

Заключая лицензионный договор от 06.12.2007 № 03/08-2007, продюсерский центр приобрел право на использование фонограммы в составе кинофильма, что создало техническую возможность включить сами музыкальные произведения, существующие в иной объективной форме, в состав аудиовизуального произведения (сложного объекта). Доказательств же того, что производитель фонограммы приобрел у правообладателя музыкальных произведений права на их использование в самостоятельном аудиовизуальном произведении с возможностью заключения сублицензионного договора, суду не представлено.

Таким образом, действия продюсерского центра являются нарушением исключительного права общества на названные музыкальные произведения, поэтому оспариваемые судебные акты как нарушающие единообразие в толковании и применении арбитражными судами норм права в соответствии с пунктом 1 статьи 304 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации подлежат отмене.

Вопрос о применении ответственности (ее видах, объеме) за допущенное нарушение подлежит разрешению в суде первой инстанции при новом рассмотрении спора. При этом суду следует оценить адекватность способов защиты последствиям нарушения.

Учитывая изложенное и руководствуясь статьей 303, пунктом 2 части 1 статьи 305 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, Президиум Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации

ПОСТАНОВИЛ:

решение Арбитражного суда города Москвы от 17.06.2008 по делу № А40-12753/08-15-18, постановление Девятого арбитражного апелляционного суда от 03.09.2008 и постановление Федерального арбитражного суда Московского округа от 17.12.2008 по тому же делу отменить.

Дело направить в Арбитражный суд города Москвы на новое рассмотрение.

Председательствующий

А.А. Иванов